

INDICE

Gaetano Berruto, <i>Prefazione</i>	pag.	7
INTRODUZIONE	»	11
Perché questo lavoro?	»	11
Italiano “popolare”	»	12
I “senza lettere”	»	13
La comunicazione scritta e parlata	»	15
La struttura del libro	»	17
Criteri di trascrizione	»	18
Ringraziamenti.....	»	18
ABBREVIAZIONI	»	19
I. L'ITALIANO LINGUA COMUNE		
DALLA METÀ DEL CINQUECENTO ALLA METÀ DELL'OTTOCENTO.....	»	23
La richiesta d'istruzione	»	25
Obiettivi pastorali delle chiese e conseguenze culturali e linguistiche.....	»	37
Altre presenze dell'italiano nelle comunità dell'arco alpino.....	»	44
L'istruzione scolastica.....	»	51
«Per non saper lui scrivere».....	»	55
Oltre la sociolinguistica: la lingua <i>altra</i> e dell' <i>altrove</i>	»	59
LA COMUNICAZIONE PARLATA	»	62
Farsi capire	»	62
Prima del 1525.....	»	65

Osservatori esterni.....	»	66
Il parlato in ambito ecclesiastico.....	pag.	69
Un testo di italiano comune preunitario.....	»	71
Nei Grigioni: due chiese, una lingua	»	74
Nella società civile.....	»	77
DALLA METÀ DELL'OTTOCENTO ALLA METÀ DEL NOVECENTO.....		
Permanenze e mutamenti.....	»	80
Modelli linguistici.....	»	84
Un mare di scritture	»	88
Conclusioni.....	»	91

II. L'ITALIANO DEI “SENZA LETTERE”

Aspetti grafici	»	97
Variazione temporale.....	»	98
Variazione regionale	»	102
Variazione socioculturale	»	108
Un paradosso femminile	»	114
Variazione situazionale.....	»	117
Genesi e vicende dell'italiano popolare nella Svizzera italoфона ..	»	118
Livelli di italiano popolare	»	122
Ipotesi di parlato	»	125
Estinzione dell'italiano popolare	»	127

III. SCRITTURE DEI “SENZA LETTERE”

DALLA FINE DEL CINQUECENTO ALLA METÀ DELL'OTTOCENTO.....		
<i>Le donne</i>	»	133
Maddalena Redolfi Stampa.....	»	134
Giovanna Battista Somazzi.....	»	143
Maria Teresa Oldelli Appiani.....	»	146
Marta Lucia Roggia Oldelli.....	»	155
<i>I mastri d'arte</i>	»	165

Giovanni Vestri..... »	166
Damiano Pozzi pag.	169
Giuseppe Soldati »	171
<i>I domestici</i> »	180
Fra Antonio da Locarno »	180
Altri domestici verzaschesi a Roma »	192
<i>I facchini</i> »	196
Filippo Giondini..... »	196
<i>Il ricettario di Andrea Baltresca</i> »	200
DALLA METÀ DELL'OTTOCENTO ALLA METÀ DEL NOVECENTO..... »	204
<i>Permanenze</i> »	205
Battista Rusconi..... »	205
<i>Il punto di svolta: l'italiano della scuola pubblica</i> »	211
Cesare Ressiga..... »	211
Angelica Rusconi..... »	214
Charles Hosig »	218
<i>L'emancipazione</i> »	222
Roberto Donetta..... »	222
Romeo Nesa..... »	232
<i>Autobiografie</i> »	239
Giovanni Antonio Vanoni..... »	240
Massimo Cometta..... »	244
Florin Lozza..... »	249
BIBLIOGRAFIA..... »	259
INDICE ANALITICO »	267